



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mardi 26 septembre 2006**  
Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

**Étude : La protection en matière de pensions et l'épargne-retraite des familles  
canadiennes, 1986 à 2003** 2

Selon une nouvelle étude, l'écart au chapitre des cotisations à des régimes de retraite s'est élargi considérablement entre les familles au sommet de l'échelle des gains et celles à l'extrémité inférieure au cours des deux dernières décennies.

Assurance-emploi, juillet 2006 4

Indice des prix des produits agricoles, juillet 2006 6

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports, mai 2006 7

Indice des prix des services de messageries et des services de messagers, août 2006 7

---

## Nouveaux produits

---

8



## Communiqués

### Étude : La protection en matière de pensions et l'épargne-retraite des familles canadiennes

1986 à 2003

Selon une nouvelle étude, l'écart au chapitre des cotisations à des régimes de retraite s'est élargi considérablement entre les familles au sommet de l'échelle des gains et celles à l'extrémité inférieure au cours des deux dernières décennies.

Les familles au sommet de l'échelle des gains en 2003 ont contribué davantage à des régimes de retraite et ainsi, étaient probablement mieux préparées pour la retraite que leurs homologues ne l'étaient en 1986.

Toutefois, la situation était différente pour les familles ayant les gains les plus faibles, selon l'étude, qui a servi pour la première fois à évaluer si les familles étaient potentiellement mieux préparées pour la retraite en 2003 que leurs homologues ne l'étaient au milieu des années 1980.

Cette tendance vers une inégalité croissante en ce qui a trait aux cotisations à des régimes de retraite est ressortie à la fois pour les familles biparentales, les familles monoparentales et les personnes seules.

En 1986, les familles biparentales dans lesquelles le conjoint était âgé de 35 à 54 ans et qui se situaient dans les 20 % supérieurs de la répartition des gains versaient en moyenne 8 000 \$ à des régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER) et à des régimes de pension agréé (RPA) parrainés par un employeur.

En 2003, la cotisation moyenne de leurs homologues avait augmenté de façon substantielle, ayant atteint 11 300 \$.

Par contre, les cotisations des familles biparentales dans lesquelles le conjoint était âgé de 35 à 54 ans et qui se situaient dans les 20 % inférieurs de la répartition des gains se chiffraient en moyenne à 1 200 \$, tant en 1986 qu'en 2003.

Par conséquent, l'écart au chapitre des cotisations, mesurées à partir des cotisations à un REER et à un RPA, entre les familles riches et leurs homologues à plus faible revenu s'est élargi au cours des deux dernières décennies.

Étant donné que les études antérieures portaient sur l'évolution de la protection en matière de pensions et des cotisations annuelles à un REER et à un RPA des travailleurs sur une base individuelle, elles n'ont pas permis de déterminer dans quelle mesure le niveau de

#### Note aux lecteurs

Le présent communiqué est fondé sur un document de recherche intitulé «La protection en matière de pensions et l'épargne-retraite des familles canadiennes, 1986 à 2003», lequel paraît aujourd'hui.

L'étude repose sur des données de la Banque de données administratives longitudinales de Statistique Canada et vise à déterminer si les familles canadiennes étaient mieux préparées à la retraite en 2003 que ne l'étaient leurs homologues au milieu des années 1980.

Pour plus de simplicité, nous utilisons les termes «conjoints» et «conjointes» pour désigner les hommes et les femmes qui sont mariés, ainsi que ceux qui vivent en union libre.

Les chiffres figurant dans le présent communiqué sont exprimés en dollars constants de 2002 et utilisent l'Indice des prix à la consommation comme déflateur.

préparation à la retraite a évolué depuis le milieu des années 1980 dans les familles.

Ces tendances comportent des répercussions importantes. Des recherches récentes ont démontré que la maturation du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec a entraîné une réduction substantielle de l'inégalité du revenu parmi les personnes âgées entre le début des années 1980 et le milieu des années 1990.

Il se peut qu'une partie de cette réduction de l'inégalité de revenu disparaisse au cours des années subséquentes. Cela vient du fait que l'inégalité croissante des cotisations des familles à des régimes de retraite pourrait, en l'absence de tendances contraires, rendre la répartition du revenu familial entre les personnes âgées plus inégale au cours des années à venir qu'elle ne l'est présentement.

#### Les cotisations des familles à des régimes de retraite deviennent de plus en plus inégales

En moyenne, l'épargne-retraite des familles biparentales a progressé entre 1986 et 2003.

Parmi les familles biparentales dont le conjoint était âgé de 35 à 54 ans, les cotisations aux REER et aux RPA se situaient en moyenne à 5 300 \$ en 2003, en hausse comparativement à 3 900 \$ en 1986. La majeure partie de l'augmentation a été attribuable aux cotisations accrues des conjoints aux REER.

Toutefois, ce ne sont pas toutes les familles qui ont connu une croissance de leurs cotisations. Parmi celles se situant dans les 20 % supérieurs de la répartition des gains, les cotisations moyennes ont crû pour passer de 8 000 \$ en 1986 à 11 300 \$ en 2003.

Par contre, les cotisations moyennes se sont maintenues à 1 200 \$ chez les familles se situant dans les 20 % inférieurs de la répartition des gains.

Des tendances similaires ont été observées chez les mères seules âgées de 35 à 54 ans. Chez celles appartenant au cinquième supérieur de l'échelle des gains, les cotisations aux RPA et aux REER ont progressé pour passer de 3 600 \$ en 1986 à 4 900 \$ en 2003.

Toutefois, pour leurs homologues du cinquième le plus bas, les cotisations se sont chiffrées à seulement 200 \$ en 2003, ce qui est inférieur au niveau de 300 \$ enregistré en 1986.

De même, chez les hommes et les femmes seuls âgés de 35 à 54 ans, les cotisations ont augmenté dans le cinquième supérieur, mais elles ont stagné dans le cinquième le plus bas.

Par conséquent, le niveau de préparation financière à la retraite des unités familiales, c'est-à-dire les familles biparentales, les familles monoparentales et les personnes seules, est probablement devenu de plus en plus inégal depuis le milieu des années 1980.

Cette inégalité croissante des cotisations à des régimes de retraites s'est produite en parallèle avec une progression de l'inégalité des gains familiaux entre 1986 et 2003.

Au cours de cette période, les gains moyens des familles biparentales dont le conjoint était âgé de 35 à 54 ans et qui se situaient dans les 20 % supérieurs de la répartition des gains se sont accrus pour passer de 123 000 \$ à 170 000 \$.

Par contre, ceux de leurs homologues appartenant au cinquième le plus bas ont stagné à environ 25 000 \$.

### **Les conjointes contribuent à atténuer la baisse de la protection en matière de pensions des conjoints**

L'étude a en outre permis de déterminer que le pourcentage de conjoints cotisant à un RPA a diminué entre 1986 et 2003.

Toutefois, du fait de leur participation accrue au marché du travail et de leur tendance croissante à occuper des emplois bien rémunérés et comportant des avantages sociaux, les conjointes ont cotisé de plus en plus à des RPA au cours de cette période.

Par conséquent, la protection en matière de pensions des familles biparentales a diminué dans une moins large mesure que celle des conjoints.

Depuis le milieu des années 1980, la proportion de conjoints âgés de 35 à 54 ans cotisant à un RPA a reculé de 9 points de pourcentage, reculant de 43 % en 1986 pour s'établir à 34 % en 2003.

Parallèlement, 29 % de leurs conjointes cotisaient à un RPA en 2003, en hausse comparativement à 20 % en 1986.

Plutôt que de compenser simplement la baisse de la propension des conjoints à cotiser à un RPA, cette hausse a fait augmenter de 3 points de pourcentage la proportion de familles biparentales dans lesquelles les deux conjoints cotisent à un RPA.

Par conséquent, la proportion de familles biparentales dont au moins un des conjoints cotise à un RPA n'a régressé que de 3 points de pourcentage, ce qui est nettement inférieur à la baisse de 9 points observée chez les conjoints.

Des tendances similaires ont été constatées au cours de la période de 1991 à 2003, soit la période pour laquelle on dispose de données pour mesurer la proportion de conjoints et de conjointes protégés par un RPA, dont certains ne cotisent pas à un RPA.

Parmi les couples dont le conjoint était âgé de 35 à 54 ans, la protection du conjoint par un RPA a chuté pour passer de 57 % en 1991 à 49 % en 2003, soit un fléchissement de 8 points de pourcentage.

Toutefois, grâce à une augmentation de la protection des conjointes par un RPA, la proportion des couples ayant au moins un RPA a diminué de seulement 4 points de pourcentage au cours de cette période.

Le document de recherche «La protection en matière de pensions et l'épargne-retraite des familles canadiennes, 1986 à 2003» (11F0019MIF2006286, gratuit), qui fait partie de la série *Direction des études analytiques : document de recherche*, est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Des études connexes de la Division de l'analyse des entreprises et du marché du travail se trouvent sous *Mise à jour des études analytiques* (11-015-XIF, gratuite) également accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec René Morissette au 613-951-3608, Division de l'analyse des entreprises et du marché du travail. ■

---

## Assurance-emploi

Juillet 2006 (données provisoires)

Un nombre estimatif de 474 830 Canadiens, corrigé en fonction des variations saisonnières, a reçu des prestations ordinaires d'assurance-emploi en juillet, en baisse de 1,1 % par rapport à juin. Il s'agit d'une sixième diminution mensuelle consécutive.

Toutes les provinces ont affiché des reculs en juillet par rapport au mois précédent. Les provinces à l'ouest de l'Ontario ont affiché des déclinés importants comparativement à la même période de l'année précédente. Entre juillet 2005 et juillet 2006, le nombre de bénéficiaires ordinaires a chuté de 12,9 % au Manitoba, de 17,5 % en Saskatchewan, de 15,6 % en Alberta, et de 18,1 % en Colombie-Britannique.

Les prestations ordinaires versées en juillet ont totalisé 721,8 millions de dollars, tandis que le nombre de demandes initiales et renouvelées s'est établi à 226 910.

**Nota :** Les données du Programme des statistiques de l'assurance-emploi sont produites à partir de données administratives et peuvent, de temps à autre, subir l'effet de changements apportés à la *Loi sur*

*l'assurance-emploi* ou aux procédures administratives. Le nombre de bénéficiaires pour le présent mois représente toutes les personnes qui ont reçu des prestations d'assurance-emploi du 9<sup>e</sup> au 15<sup>e</sup> jour de ce mois. Cette période coïncide avec la semaine de référence de l'Enquête sur la population active. Les prestations ordinaires versées représentent le montant total d'argent perçu par les individus durant le mois.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 276-0001 à 276-0006, 276-0009, 276-0011, 276-0015 et 276-0016.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2604.**

Les données d'août sur l'assurance-emploi seront diffusées le 24 octobre.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4090 ou composez sans frais le 1-866-873-8788 (*travail@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Groleau au 613-951-4091, Division de la statistique du travail. □

## Statistiques sur l'assurance-emploi

	Juillet 2006	Juin 2006	Juillet 2005	Juin à juillet 2006	Juillet 2005 à juillet 2006
Données désaisonnalisées					
				variation en %	
Bénéficiaires ordinaires	474 830 <sup>P</sup>	480 170 <sup>r</sup>	497 960	-1,1	-4,6
Montant versé de prestations ordinaires (en millions de dollars)	721,8 <sup>P</sup>	694,8 <sup>r</sup>	709,7	3,9	1,7
Demandes initiales et renouvelées reçues (en milliers)	226,9 <sup>P</sup>	231,7 <sup>r</sup>	246,8	-2,1	-8,1
Données non désaisonnalisées					
Ensemble des bénéficiaires (en milliers) <sup>1</sup>	661,8 <sup>P</sup>	632,0 <sup>P</sup>	718,5		
Bénéficiaires ordinaires (en milliers)	422,1 <sup>P</sup>	381,8 <sup>P</sup>	452,3		
Demandes initiales et renouvelées reçues (en milliers)	304,6	190,5	310,3		
Montant versé (en millions de dollars)	1 131,7	959,5	984,3		
Données cumulatives (janvier à juillet)					
			2006	2005	2005 à 2006
					variation en %
Demandes reçues (en milliers)			1 539,5	1 603,8	-4,0
Montant versé (en millions de dollars)			9 074,9	9 051,3	0,3

<sup>r</sup> rectifié

<sup>P</sup> préliminaire

1. L'ensemble des bénéficiaires inclut tous les prestataires recevant des prestations de type ordinaire (par exemple, en raison d'un licenciement) ou des prestations spéciales (par exemple, pour cause de maladie). Ces bénéficiaires comprennent toutes les personnes qui ont reçu des prestations pour la semaine de référence de l'Enquête sur la population active qui inclut habituellement le 15<sup>e</sup> jour du mois.

## Nombre de bénéficiaires recevant des prestations ordinaires

	Juillet 2006 <sup>P</sup>	Juin à juillet 2006	Juillet 2005 à juillet 2006
Données désaisonnalisées			
	variation en %		
<b>Canada</b>	<b>474 830</b>	<b>-1,1</b>	<b>-4,6</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	38 830	-1,4	2,2
Île-du-Prince-Édouard	8 510	-4,9	3,2
Nouvelle-Écosse	29 010	-2,3	-2,7
Nouveau-Brunswick	34 020	-0,3	-1,5
Québec	166 670	-0,8	-2,4
Ontario	117 570	-3,9	-2,2
Manitoba	10 090	-4,5	-12,9
Saskatchewan	8 770	-10,0	-17,5
Alberta	17 360	-3,8	-15,6
Colombie-Britannique	39 840	-3,0	-18,1
Yukon	830	0,0	-10,8
Territoires du Nord-Ouest	660	-1,5	-13,2
Nunavut	380	-2,6	2,7

<sup>P</sup> préliminaire

**Note:** Le nombre de bénéficiaires comprend toutes les personnes qui ont reçu des prestations ordinaires pour la semaine de référence de l'Enquête sur la population active qui inclut habituellement le 15<sup>e</sup> jour du mois.

## Indice des prix des produits agricoles

Juillet 2006

Les prix que les agriculteurs ont reçus pour leurs produits agricoles en juillet ont été inférieurs de 4,1 % à ceux de juillet 2005, les prix de l'ensemble des cultures ayant chuté et les prix de l'ensemble du bétail ayant diminué légèrement.

Les prix des cultures ont dégringolé de 9,5 % par rapport à juillet 2005, les prix de toutes les cultures, sauf ceux des pommes de terre, étant à la baisse par rapport aux niveaux atteints en 2005. Les prix des pommes de terre ont poursuivi leur tendance à la hausse, laquelle s'est déroulée pendant la majeure partie de la campagne agricole 2005-2006, tandis que les prix des céréales, des oléagineux et des cultures spéciales ont suivi leur tendance à la baisse amorcée en novembre 2004.

Entre-temps, les prix du bétail et des produits d'origine animale ont fléchi de 0,2 % par rapport à juillet 2005. Le déclin des prix des porcs, des bovins et des veaux a contrebalancé la hausse des prix des produits assujettis à la gestion de l'offre, soit les oeufs, la volaille et les produits laitiers.

L'Indice des prix des produits agricoles s'est établi à 94,3 (1997=100) en juillet, en baisse de 1,9 % par rapport à l'indice révisé de 96,1 en juin.

Les prix que les agriculteurs ont reçus pour leurs cultures ont légèrement régressé de 2,8 % en juillet par rapport au mois précédent, les prix des céréales, des cultures spéciales et des légumes ayant chuté. Étant donné l'abondance des approvisionnements de la campagne agricole 2005-2006, l'indice des céréales a oscillé entre 66,8 et 70,1 durant les sept premiers mois de 2006, conséquemment aux conjectures concernant la nouvelle production agricole.

Par ailleurs, les prix des oléagineux ont poursuivi leur progression, l'indice ayant augmenté de 1,3 % en juillet. Il s'agit de la cinquième croissance mensuelle consécutive. Les prix ont été soutenus par la réduction des rendements causée par les perturbations météorologiques et la diminution de la valeur du dollar canadien.

Les prix des pommes de terre ont crû de 3,3 % en juillet. Il s'agit de la huitième progression mensuelle consécutive enregistrée depuis novembre 2005. La réduction de la production en 2005 a contribué à la hausse des prix au cours de l'hiver et du printemps.

Les prix que les agriculteurs ont reçus pour leur bétail et leurs produits d'origine animale ont reculé de 0,9 % en juillet par rapport au mois précédent, les

prix des produits laitiers, des porcs, des bovins et des veaux ayant chuté.

## Indice des prix des produits agricoles (1997=100)

	Juillet 2005 <sup>r</sup>	Juin 2006 <sup>r</sup>	Juillet 2006 <sup>p</sup>	Juillet 2005 à juillet 2006	Juin à juillet 2006
	variation en %				
<b>Indice des prix des produits agricoles</b>	<b>98,3</b>	<b>96,1</b>	<b>94,3</b>	<b>-4,1</b>	<b>-1,9</b>
<b>Cultures</b>	<b>89,8</b>	<b>83,6</b>	<b>81,3</b>	<b>-9,5</b>	<b>-2,8</b>
Céréales	75,4	67,8	66,8	-11,4	-1,5
Oléagineux	80,2	70,8	71,7	-10,6	1,3
Cultures spéciales	98,5	80,1	75,1	-23,8	-6,2
Fruits	105,9	92,8	99,0	-6,5	6,7
Légumes	115,7	113,0	106,4	-8,0	-5,8
Pommes de terre	112,8	161,6	166,9	48,0	3,3
<b>Bétail et produits d'origine animale</b>	<b>106,1</b>	<b>106,9</b>	<b>105,9</b>	<b>-0,2</b>	<b>-0,9</b>
Bovins et veaux	114,5	114,3	114,1	-0,3	-0,2
Porcs	83,4	80,3	79,4	-4,8	-1,1
Volaille	93,3	94,5	94,5	1,3	0,0
Oeufs	95,8	97,9	98,2	2,5	0,3
Produits laitiers	123,6	127,4	124,9	1,1	-2,0

<sup>r</sup> rectifié

<sup>p</sup> préliminaire

Après avoir atteint en juin leur plus haut niveau observé au cours des 10 derniers mois, les prix des porcs ont légèrement fléchi de 1,1 % en juillet.

En juillet, les prix des bovins et des veaux ont été en baisse de 0,2 % par rapport à juin. Après s'être accrus de 14,5 % en juillet 2005, au moment de la réouverture de la frontière au commerce restreint d'animaux vivants, les changements d'un mois à l'autre de l'indice ont varié entre une diminution de 2,3 % et une croissance de 2,7 %.

## Données stockées dans CANSIM : tableaux 002-0021 et 002-0022.

## Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5040.

Le numéro de juillet 2006 de la publication *Indice des prix des produits agricoles*, vol. 6, n° 7 (21-007-XIF, gratuite) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, composez sans frais le 1-800-465-1991. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au 613-951-2074 ([marco.morin@statcan.ca](mailto:marco.morin@statcan.ca)), Division de l'agriculture. Télécopieur : 613-951-3868. ■

---

## Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports

Mai 2006

Le rapport mensuel de mai 2006, vol. 2 (TP141, gratuit) est maintenant accessible dans le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/pol/FR/rapport/TP141f/tp141.htm>).

**Nota :** Le rapport mensuel TP141 est publié en deux volumes. Le volume 1 présente les statistiques pour les principaux aéroports canadiens, soit ceux dotés de tours de contrôle pour la circulation aérienne ou de stations d'information de vol de NAV CANADA. Le volume 2 présente les statistiques pour les petits aéroports, soit ceux sans tour de contrôle de la circulation aérienne. Au moment de la diffusion, les deux volumes sont offerts gratuitement dans le site Web de Transports Canada.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.

Pour obtenir plus de renseignements concernant ce site Web, communiquez avec Michel Villeneuve au 613-990-3825 ([villenm@tc.gc.ca](mailto:villenm@tc.gc.ca)).

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathie Davidson au 613-951-0141 ([aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)), Division des transports. Télécopieur : 613-951-0010. ■

## Indice des prix des services de messageries et des services de messagers

Août 2006

L'Indice des prix des services de messageries et de services de messagers (IPSMSM) est un indice mensuel des prix qui mesure l'évolution dans le temps des prix des services de messageries et de services de messagers fournis par des entreprises de livraison sur de longues et de courtes distances à des clients d'affaires établis au Canada.

En août, l'IPSMSM s'est accru de 0,1 % pour s'établir à 120,6 (2003=100). La composante de messageries a crû de 0,1 % sur une base mensuelle, tandis que celle des services locaux a diminué de 0,4 % à la suite de la réduction du prix de l'essence.

Ces indices sont offerts à l'échelle du Canada seulement.

### Données stockées dans CANSIM : tableau 329-0053.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5064.

Pour obtenir plus de renseignements sur ces indices, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 ([prices-prix@statcan.ca](mailto:prices-prix@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Perry Kirkpatrick au 613-951-1930 ([perry.kirkpatrick@statcan.ca](mailto:perry.kirkpatrick@statcan.ca)), Division des prix. ■

---

## Nouveaux produits

---

**Mise à jour des études analytiques,**  
**Numéro au catalogue : 11-015-XIF**  
(gratuit).

**Direction des études analytiques : documents  
de recherche : «La protection en matière de  
pensions et l'épargne-retraite des familles  
canadiennes, 1986 à 2003», n° 286**  
**Numéro au catalogue : 11F0019MIF2006286**  
(gratuit).

**Indice des prix des produits agricoles, juillet 2006,**  
vol. 6, n° 7  
**Numéro au catalogue : 21-007-XIF**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent  
pas les taxes de vente. Des frais de livraison  
supplémentaires s'appliquent aux envois à  
l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF,  
-XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte  
sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB  
ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version  
électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version  
électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base  
de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez le :	<b>1 613 951-2800</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le :	<b>1 877 591-6963</b>


**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-001-XIF (Français) 11-001-XIF (Français)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Nouvelles versions à 8 h et 11 h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 fut considérablement ralentie.



---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les anticipatifs à court terme 10
- Autorité de la concurrence, rapport de l'inspecteur général du 31 mai 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 10



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.